

94CD/USB - 94CI

Foglio istruzioni multilingua - Multilanguage instructions sheet - Feuille d'instructions multilingues - Mehrsprachig-Gebrauchsinformation - Hoja de instrucciones multilingüe - Folheto de instruções multilingue - Πολυγλωσσικό φύλλο οδηγιών - ورقة الإرشادات متعددة اللغة



IT

94CD/USB

Software per PC per gestione Digibus

Software con interfaccia 94CI, per PC in ambiente Windows, per la gestione di impianti Digibus, permette ricezione chiamate, esecuzione chiamate, conversazioni intercomunicanti, ecc.. come un centralino portineria, consente la registrazione di tutte le chiamate effettuate e l'attivazione di tutte le funzioni.

La chiave hardware di attivazione software funziona su connettore USB.

94CI

Interfaccia PC seriale Digibus

L'interfaccia 94CI si collega al PC per mezzo di RS232, si può collegare un citofono 6201 o 8877.

Il manuale istruzioni è scaricabile dal sito www.vimar.com

Regole di installazione

L'installazione deve essere effettuata da personale qualificato con l'osservanza delle disposizioni regolanti l'installazione del materiale elettrico in vigore nel paese dove i prodotti sono installati.

Conformità normativa

Direttiva EMC

Norme EN 61000-6-1 e EN 61000-6-3.

Regolamento REACH (UE) n. 1907/2006 – art.33. Il prodotto potrebbe contenere tracce di piombo.



RAEE - Informazione agli utilizzatori

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma, è possibile consegnare gratuitamente l'apparecchiatura che si desidera smaltire al distributore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i distributori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

EN

94CD/USB

PC software for Digibus management

Software with 94CI interface, for PC in Windows environment (98, ME, 2000, XP), for Digibus system management, call receipt, call transmission, intercom conversations, etc... just like a porter switchboard, allows recording of all calls made and activation of all functions.

The hardware key for software activation works on USB connector

94CI

Digibus serial PC interface

Interface 94CI connects to PC via RS232, a 6201 or 8877 interphone can be connected.

The instruction manual is downloadable from the site www.vimar.com

Installation rules

Installation should be carried out by qualified personnel in compliance with the current regulations regarding the installation of electrical equipment in the country where the products are installed.

Conformity

EMC directive

Standards EN 61000-6-1 and EN 61000-6-3.

REACH (EU) Regulation no. 1907/2006 – Art.33. The product may contain traces of lead.



WEEE - Information for users

If the crossed-out bin symbol appears on the equipment or packaging, this means the product must not be included with other general waste at the end of its working life. The user must take the worn product to a sorted waste center, or return it to the retailer when purchasing a new one. Products for disposal can be consigned free of charge (without any new purchase obligation) to retailers with a sales area of at least 400m², if they measure less than 25cm. An efficient sorted waste collection for the environmentally friendly disposal of the used device, or its subsequent recycling, helps avoid the potential negative effects on the environment and people's health, and encourages the re-use and/or recycling of the construction materials.

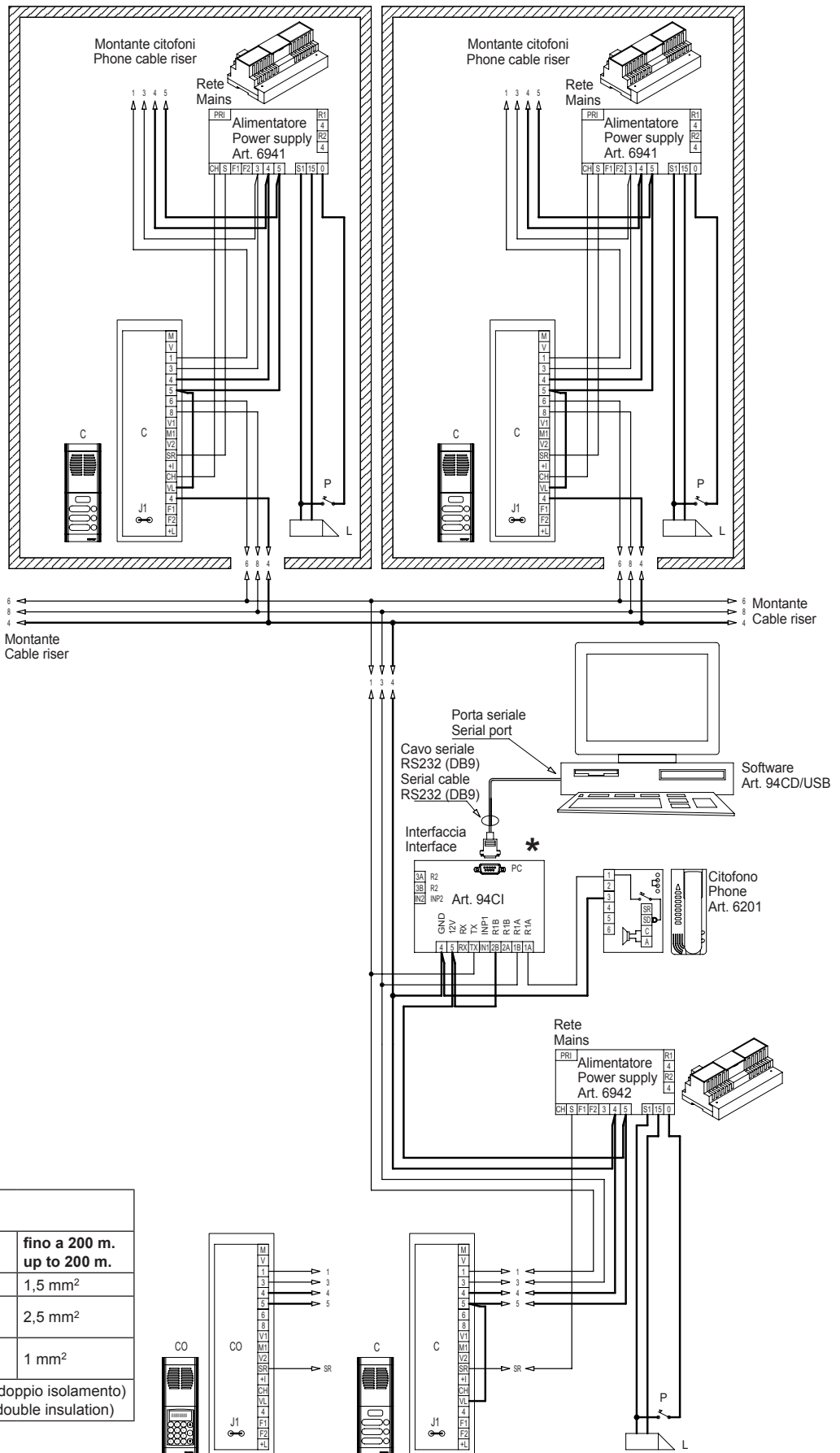
94CD/USB - 94CI

Foglio istruzioni multilingua - Multilanguage instructions sheet - Feuille d'instructions multilingues - Mehrsprachig-Gebrauchsinformation - Hoja de instrucciones multilingüe - Folheto de instruções multilingue - Πολυγλωσσικό φύλλο οδηγιών - ورقة الإرشادات متعددة اللغة



Schema di collegamento portiere elettronico audio "Digibus" con centralino su PC per complesso edilizio

Wiring diagram for Digibus audio electronic door-opener system with switch board in residential complex



- C - Targa audio a pulsanti
Audio entrance panel with pushbuttons
- CO - Targa audio con tastiera e display
Audio entrance panel series with keypad and display
- P - Pulsante supplementare serratura
Additional push-button for lock
- L - Serratura elettrica 12V ~
12V ~ Electric lock

SEZIONE MINIMA CONDUTTORI (in mm ²) MINIMAL CONDUCTOR SECTION (mm ²)			
Conduttori Conductors	fino a 50 m. up to 50 m.	fino a 100 m. up to 100 m.	fino a 200 m. up to 200 m.
4-5-9-10	0,75 mm ²	1 mm ²	1,5 mm ²
+ - e serr. + - and lock	1 mm ²	1,5 mm ²	2,5 mm ²
Altri Others	0,5 mm ²	0,75 mm ²	1 mm ²

Video Cavo coassiale 75 Ohm (RG59 or RG11 doppio isolamento)
Video Coaxial cable 75 Ohm (RG59 or RG11 double insulation)

Rif. schema N° si308
Wiring diagram N° si308

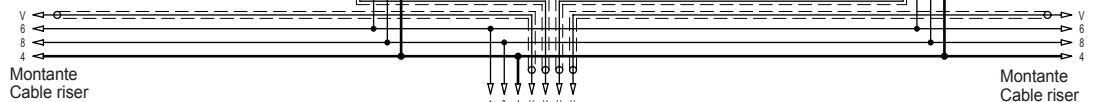
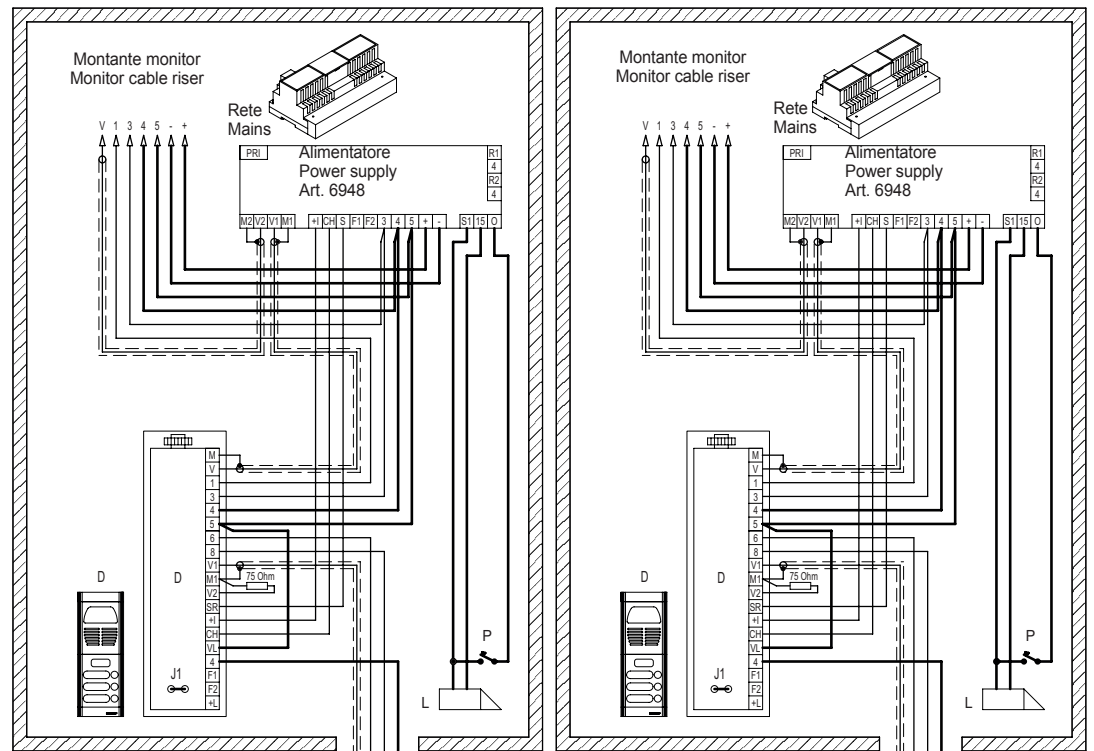
94CD/USB - 94CI

Foglio istruzioni multilingua - Multilanguage instructions sheet - Feuille d'instructions multilingues - Mehrsprachig-Gebrauchsinformation - Hoja de instrucciones multilingüe - Folheto de instruções multilingue - Πολυγλωσσικό φύλλο οδηγιών - ورقة الإرشادات متعددة اللغة

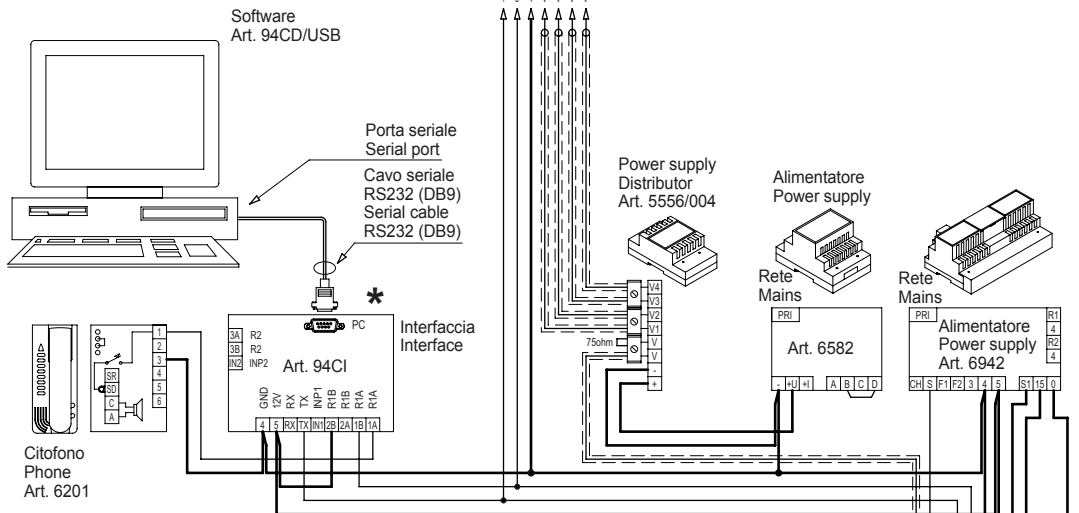


Schema di collegamento portiere elettronico video "Digibus" con centralino su PC per complesso edilizio

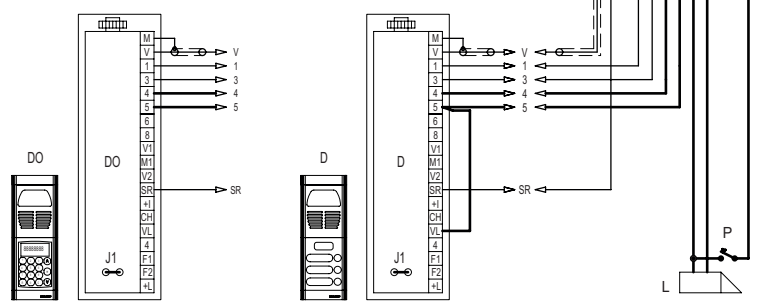
Wiring diagram for Digibus videointercom electronic door-opener system with switch board in residential complex



- D - Targa video a pulsanti
Video entrance panel with push-buttons
- DO - Targa video con tastiera e display
Video entrance panel series with keypad and display
- P - Pulsante supplementare serratura
Additional push-button for lock
- L - Serratura elettrica 12V ~
12V ~ Electric lock



SEZIONE MINIMA CONDUTTORI (in mm ²) MINIMAL CONDUCTOR SECTION (mm ²)			
Conduttori Conductors	fino a 50 m. up to 50 m.	fino a 100 m. up to 100 m.	fino a 200 m. up to 200 m.
4-5-9-10	0,75 mm ²	1 mm ²	1,5 mm ²
+ - e serr. + - and lock	1 mm ²	1,5 mm ²	2,5 mm ²
Altri Others	0,5 mm ²	0,75 mm ²	1 mm ²
Video	Cavo coassiale 75 Ohm (RG59 o RG11 doppio isolamento)		
Video	Coaxial cable 75 Ohm (RG59 or RG11 double insulation)		



Rif. schema N° si309
Wiring diagram N° si309

94CD/USB - 94CI

Foglio istruzioni multilingua - Multilanguage instructions sheet - Feuille d'instructions multilingues - Mehrsprachig-Gebrauchsinformation -
 Hoja de instrucciones multilingüe - Folheto de instruções multilingue - Πολυγλωσσικό φύλλο οδηγιών - ورقة الإرشادات متعددة اللغة



*

Morsetti di collegamento per "Interfaccia PC seriale Digibus" 94CI
Connection terminals for "Digibus serial PC interface" 94CI

Serigrafia circuito stampato Printed circuit board serigraph	Num. Morsetti (seconda versione) Nun. terminals (second version)	Num. Morsetti (prima versione) Nun. terminals (first version)
GND	4	4
12V	5	5
RX	RX	RX
TX	TX	TX
IMP1	IN1	IN1
R1B	2B	T1
R1B	2A	T2
R1A	1B	8
R1A	1A	CT
R2	3A	C2
R2	3B	C2
INP2	IN2	IN2